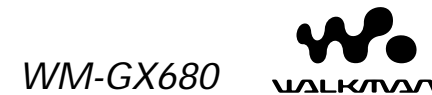


Radio Cassette-Corder

Operating instructions
Инструкция по эксплуатации

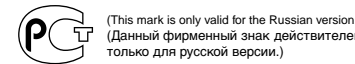


WM-GX680

Sony Corporation ©2000 Printed in Malaysia

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
WALKMAN является зарегистрированной торговой маркой корпорации Sony Corporation.

http://www.sony.net/



The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Символ CE на данном изделии относится только к товарам, поставляемым в страны Европейского союза.

WARNING

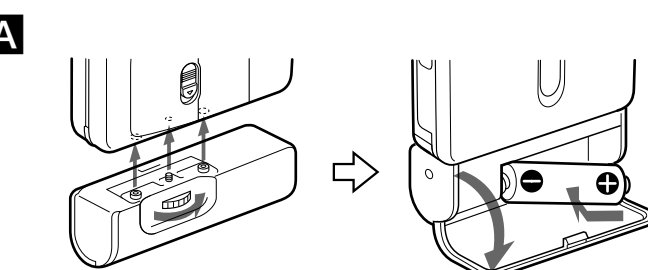
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

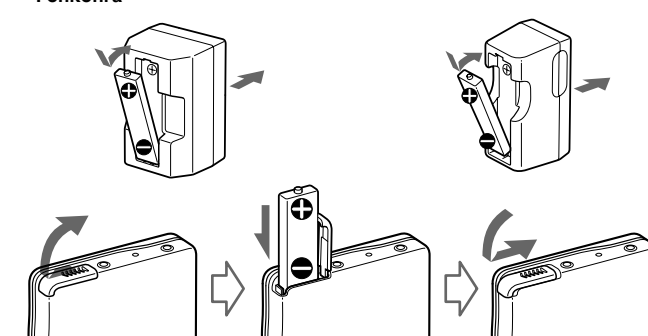
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или риска поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или сырости.

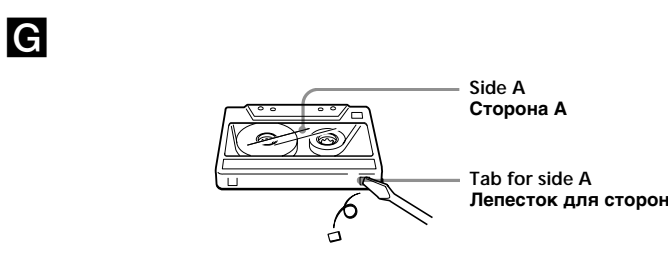
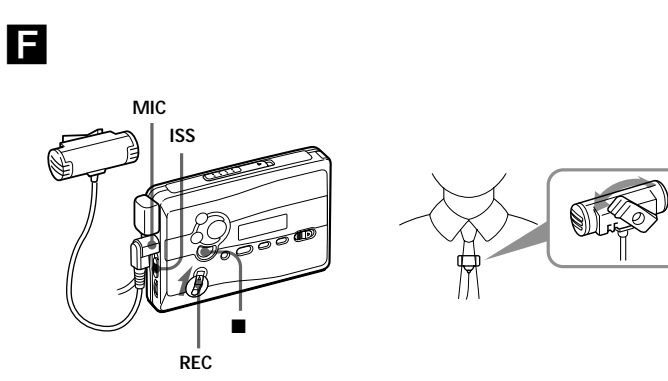
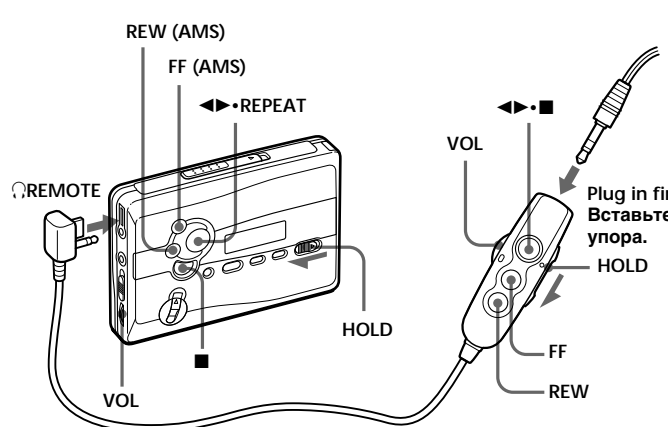
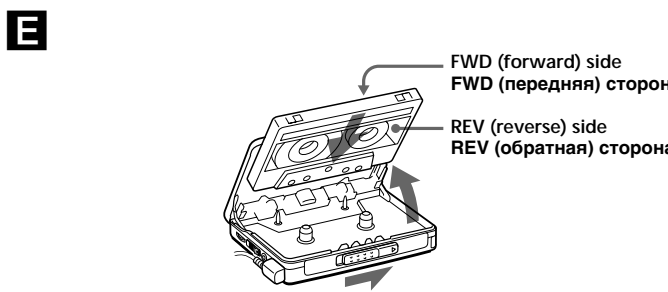
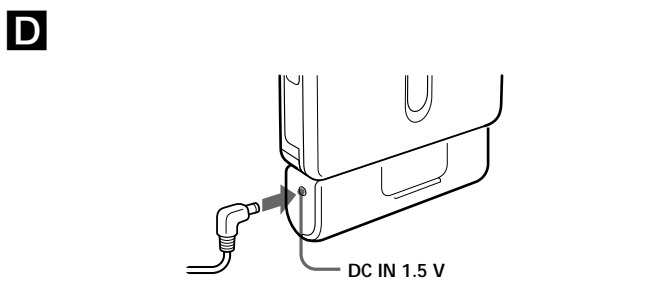
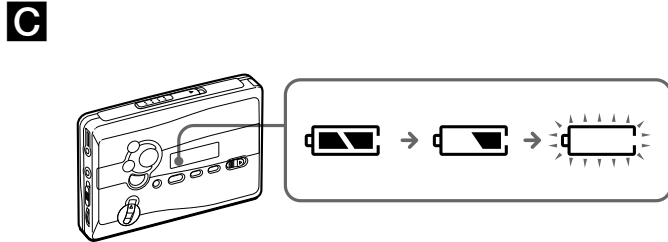
Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.



A U.K., Australian, and Hong Kong model
Модель для Соединенного Королевства, Австралии и Гонконга



B Other models
Другие модели



- English**
- To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
 - To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
 - Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

Preparations

Prepare a dry battery (not supplied) or the rechargeable battery (supplied).

Dry Battery

Attach the supplied battery case, and then insert one R6 (size AA) battery with correct polarity.

Note
For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

Rechargeable Battery

- Insert the supplied rechargeable battery (NC-6WM) into the charger with correct polarity. See the ⊕ and ⊖ indications on your charger.
- Plug in the charger to the house current (mains). Full charging time depends on the model and the voltage of your mains.

Full charging time (Approx. hours)	
U.K., Australian, and Hong Kong model	3.5
U.S.A., Canadian, European Continent, and Saudi Arabian model	2.5
Korean model	110 V: 10 220 V: 2.5
Other models	120 V: 10 220 - 240 V: 2.5

- If the plug does not fit to your mains, attach the supplied AC plug adaptor (Saudi Arabian model only).
- Insert the fully charged battery into the rechargeable battery compartment.

You can charge the battery about 300 times.

When to replace/charge the battery

Replace or charge the battery when "□" flashes in the display.

Battery life (Approx. hours) (EIAJ)*

Sony alkaline LR6 (SG)**	
Tape playback	31.5
Radio reception	32
MIC recording	10
Radio recording	6.5

Rechargeable battery (NC-6WM)	
Tape playback	8.5
Radio reception	10
MIC recording	4
Radio recording	3

Sony alkaline LR6 (SG)** and Rechargeable NC-6WM	
Tape playback	40
Radio reception	42
MIC recording	13
Radio recording	9

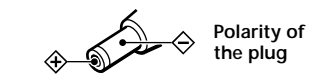
* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape)
**When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).

Note
The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

House Current

Remove the rechargeable battery if inserted. Attach the battery case and connect the AC power adaptor AC-E15HG (not supplied) to the DC IN 1.5 V jack of the battery case and to the wall outlet. Do not use any other AC power adaptor.

Specifications for AC-E15HG vary for each area. Check your local voltage and the polarity of the plug before purchasing.



Playing a Tape

- Insert a cassette and if the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- Press ◀▶(play) •■(stop) on the remote control and adjust the volume with VOL. (On the main unit, press ◀▶•REPEAT.)

When adjusting the volume on the remote control
Set the VOL control on the main unit to around 6.

When adjusting the volume on the main unit
Set the VOL control on the remote control at maximum.

Operation on the remote control

To	Press
Switch	◀▶•■ for playback to the other side
Stop playback	◀▶•■ once during playback

Operation on the main unit

To	Press
Switch	◀▶•REPEAT during playback to the other side
Stop playback	■(stop)

Other tape operations

To	Press
Fast forward	FF during stop* or Radio reception During playback, the tape is fast-forwarded as long as FF is pressed ("Free Search").
Rewind	REW during stop* or during playback During playback, the tape is rewound as long as REW is pressed ("Free Search").

Play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS**)

Play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS**)

Play the other side from the beginning stop (Skip Reverse function)

Play the same side from the beginning (Rewind Auto function)

* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

**Automatic Music Sensor

A-B Repeat

A-B Repeat plays back repeatedly any portion of the tape you specified. Specify by tagging the beginning (point A) and the end (point B) of the portion during playback.

On the main unit

- Press ◀▶•REPEAT for 2 seconds or more during playback to tag point A. "A" will flash in the display of the main unit.
- Press ◀▶•REPEAT again to tag point B. "A-B" will flash and the tape will be rewound to point A. Then "REP" appears in the display and the specified portion is played repeatedly.

When adjusting the volume on the remote control
Set the VOL control on the main unit to around 6.

When adjusting the volume on the main unit
Set the VOL control on the remote control at maximum.

Operation on the remote control

- Press ◀▶•■ twice quickly during playback to tag point A.

- Press ◀▶•■ once more to tag point B. The tape will be rewound to point A. Then the specified portion is played repeatedly.

To cancel the A-B Repeat playback
Press ◀▶•REPEAT on the main unit.
On the remote control, press ◀▶•■.

Notes
You cannot specify a repeat portion to include both sides of the tape.
You cannot specify a repeat portion of shorter than 2 seconds.
After repeated operation, the actual portion that is played back may shift off somewhat from the exact portion specified with the tags due to tape slack.

A-B Repeat will repeat 50 times before returning to normal playback if not canceled manually.

Do not use the A-B Repeat function with tapes longer than 90 minutes. If you do, the tape may be damaged.

- Slide REC. "REC" appears in the display and recording starts after about two seconds. If you have started recording from the FWD side, recording will switch to reverse side automatically at the end of the FWD side.

To stop recording
Press ■ (on the remote control, press ◀▶•■ to stop recording).

To reduce noise while recording AM programs
Set the ISS (Interference Suppress Switch) to the position that reduces noise the most.

To monitor the recording sound

You can monitor the recording sound through headphones/earphones. Adjust monitoring level using VOL.

Note
You may hear some noise in the monitor sound in the RV, MB, or GRV mode, but this does not affect recording.

Recording

You can record radio programs from the built-in radio, or record with the supplied microphone. In either case, use a new or fully charged battery.

Note
If the record-protect tab is broken, you cannot record on that side.

- Insert a normal (TYPE I) tape.

To record on both sides
Insert the cassette with the side to be first recorded on as the FWD (forward) side*.
* Make sure that "FWD" is displayed. If not, press and hold ■ until "REV" changes to "FWD".

To record on one side only

Insert the cassette with the side to be recorded on as the REV (reverse) side**.
**Make sure that "REV" is displayed. If not, press and hold ■ until "FWD" changes to "REV".

Note
When the cassette holder is opened, the direction of the tape will be automatically set to "FWD".

- Select a recording source: To record with the microphone

Connect the supplied microphone to the MIC (PLUG IN POWER) jack. You can attach the microphone to your clothes as illustrated. **F**

To record from the radio
Tune in to the station you want to record (see "Listening to the Radio").

(turn over)

- Русский**
- Во избежание пожара нельзя закрывать вентиляционное отверстие аппарата газетой, скатертью, шторой или т.п. Также нельзя ставить зажженную свечу на аппарат.
 - Во избежание пожара и поражения электрическим током нельзя ставить вазу и др. посуду, наполненную водой, на аппарат.
 - В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Вы можете выполнять перезарядку батарейки около 300 раз.

Когда следует заменять/заряжать батарейку

Замените или зарядите батарейку, когда "□" будет мигать на дисплее.

Срок службы батареек (Приблиз. часов) (EIAJ)*

Щелочная батарейка Sony LR6 (SG)**	
Воспроизведение ленты	31,5
Радиоприем	32
Запись через микрофон	10
Запись с радиоприемника	6,5

Аккумуляторная батарейка (NC-6WM)	
Воспроизведение ленты	8,5
Радиоприем	10
Запись через микрофон	4
Запись с радиоприемника	3

Щелочная батарейка Sony LR6 (SG)** и аккумуляторная батарейка NC-6WM	
Воспроизведение ленты	40
Радиоприем	42
Запись через микрофон	13
Запись с радиоприемника	9

* Измеренное значение по стандарту EIAJ (Electronic Industries Association of Japan - Ассоциация электронной промышленности Японии). (При использовании кассет серии Sony HF).

Перезаряжаемая батарейка

- Вставьте прилагаемую перезаряжаемую аккумуляторную батарейку (NC-6WM) в зарядное устройство, соблюдая надлежащую полярность. Соблюдайте полярность ⊕ и ⊖, указанную на зарядном устройстве.
- Подсоедините зарядное устройство к домашней сети (электрической сети). Полное время зарядки зависит от модели и напряжения в электрической сети.

Сетевое питание

Удалите аккумуляторную батарейку, если она вставлена. Прикрепите батарейный футляр и подсоедините сетевой адаптер переменного тока AC-E15HG (не прилагаются) к гнезду постоянного тока DC IN 1.5 V на батарейном футляре и к настенной розетке.

Не используйте какой-либо другой сетевой адаптер переменного тока.

Технические характеристики адаптера AC-E15HG отличаются в зависимости от места покупки. Проверьте Ваше местное напряжение и полярность разъема перед покупкой адаптера.

Если штепсельный разъем не подходит к Вашей сетевой розетке, прикрепите прилагаемый штепсельный адаптер переменного тока (только модели для Саудовской Аравии).

Если штепсельный разъем не подходит к Вашей сетевой розетке, прикрепите прилагаемый штепсельный адаптер переменного тока (только модели для Саудовской Аравии).

- Вставьте полностью заряженную батарейку в отсек для перезаряжаемой батарейки.

Воспроизведение ленты

- Вставьте кассету и, если включена функция HOLD, передвиньте переключатель HOLD в противоположном стрелке направлении, чтобы разблокировать органы управления.
- Нажмите кнопку ◀▶(воспроизведение) •■(stop) на пульте дистанционного управления и отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL. (Нажмите ◀▶•REPEAT на основном аппарате.)

При регулировании громкости на пульте дистанционного управления

Установите переключатель VOL на основном аппарате в положение около 6.

При регулировании громкости на основном аппарате

Установите регулятор VOL на пульте дистанционного управления в максимальное положение.

Операции на пульте дистанционного управления

Для	Нажмите
Переключения воспроизведения на другую сторону	◀▶•■ на 2 секунды или дольше во время воспроизведения
Остановки воспроизведения	◀▶•■ один раз во время воспроизведения

Управление на основном аппарате

Для	Нажмите
Переключения воспроизведения на другую сторону	◀▶•REPEAT во время воспроизведения
Остановки воспроизведения	■ (остановка)

Другие операции с лентой

Для	Нажмите
Быстрой перемотки вперед	FF во время остановки* или воспроизведения Во время воспроизведения лента быстро перематывается вперед, пока нажата кнопка FF ("Свободный поиск").
Перемотки назад	REW во время остановки* или воспроизведения Во время воспроизведения лента перематывается назад, пока нажата кнопка REW ("Свободный поиск").

Для	Нажмите
Воспроизведения следующей дорожки/последующих 9 дорожек с начала (AMS*)	FF один раз/несколько раз во время воспроизведения
Воспроизведения текущей дорожки/предыдущих 8 дорожек с начала (AMS*)	REW один раз/несколько раз во время воспроизведения
Воспроизведения другой стороны с начала (функция пропуска до обратной стороны)	FF на 2 секунды или дольше во время остановки
Воспроизведения этой же стороны с начала (функция перемотки и авто-спризоведения)	REW на 2 секунды или дольше во время остановки

* Если ◀▶•■ на пульте дистанционного управления нажимается во время ускоренной перемотки вперед или назад, аппарат Walkman переключается на режим воспроизведения.

**Автоматический музыкальный сенсор

Если ◀▶•■ на пульте дистанционного управления нажимается во время ускоренной перемотки вперед или назад, аппарат Walkman переключается на режим воспроизведения.

Повторение А-В

Повторение А-В воспроизводит повторно любую часть ленты, которую Вы укажете. Укажите путем назначения начала (точка А) и конца (точка В) части во время воспроизведения.

На основном аппарате

- Нажмите ◀▶•REPEAT на 2 секунды или более во время воспроизведения для назначения точки А. "А" будет мигать на дисплее основного аппарата.
- Снова нажмите ◀▶•REPEAT для назначения точки В. "А-В" будет мигать, и лента перематывается до точки А. Затем на дисплее появляется "REP", и указанная часть воспроизводится повторно.

На пульте дистанционного управления

- Быстро нажмите ◀▶•■ два раза во время воспроизведения для назначения точки А.
- Нажмите ◀▶•■ еще раз для назначения точки В. Лента будет перематываться до точки А. Затем указанная часть будет воспроизведена повторно.

Для отмены повторного воспроизведения А-В

Нажмите ◀▶•REPEAT на основном аппарате. На пульте дистанционного управления нажмите ◀▶•■.

Примечания

- Вы не можете указать части для повторения с включением обеих сторон ленты.
- Вы не можете указать части для повторения короче, чем 2 секунды.
- После повторения операции фактически воспроизводимая часть может несколько отличаться от непосредственно указанной части вследствие ослабления ленты.

- Повторение А-В будет выполняться 50 раз до возврата к нормальному воспроизведению, если не отменяется вручную.
- Не используйте функцию повторения А-В с лентами, длина которых превышает 90 минут. Если Вы так сделаете, лента может быть повреждена.

Запись

Вы можете записывать радиопрограммы со встроенного радиоприемника или выполнять запись с помощью прилагаемого микрофона. В любом случае используйте новую или полностью заряженную батарейку.

Примечание

Если лепесток защиты записи будет выломан, Вы не сможете выполнить запись на эту сторону.

- Вставьте нормальную (TYPE I) ленту.

Для записи на обе стороны
Вставьте кассету первой стороной для записи, обозначаемой как FWD (передняя)*.

* Убедитесь, что отображается "FWD". Если нет, то нажмите и держите ■ до тех пор, пока "REV" не изменится на "FWD".

Для записи только на одну сторону

Вставьте кассету стороной для записи, обозначаемой как REV (обратная)**.

**Убедитесь, что отображается "REV". Если нет, то нажмите и держите ■ до тех пор, пока "FWD" не изменится на "REV".

Примечание

- Когда открывается держатель кассеты, направление ленты автоматически будет установлено на "FWD".
- При записи на две стороны запись не будет выполняться приблизительно в течение 10 секунд, когда будут переключаться стороны ленты.
- Не используйте ленту высокопозиционную (TYPE II) или металлическую ленту (TYPE IV). Если Вы так поступите, звук может быть искажен при воспроизведении ленты, или предвзвучающая запись может быть не стерта полностью.
- Не подсоединяйте или не отсоединяйте головные телефоны/наушники к/от (,REMOTE во время записи с радиоприемника. Состояние записи может быть внезапно изменено, или могут записаться шумы.
- Во избежание интерференционных помех не располагайте аппарат вблизи провода лампы или люминесцентной лампы при выполнении записи с помощью микрофона.
- Если случится микрофонный эффект, понизьте громкость.

Для записи с радиоприемника

Выполните настройку на станцию, которую Вы хотите записать (см. "Прослушивание радиоприемника").

- Передвиньте REC. "REC" появится на дисплее, и запись начнется приблизительно через две секунды. Если Вы начинаете запись со стороны FWD, то запись переключается на обратную сторону в конце стороны FWD автоматически.

Для остановки записи

Нажмите ■ на пульте дистанционного управления (нажмите ◀▶•■ для остановки записи).

Для уменьшения шумов при записи программ AM

Установите ISS (выключатель подавления помех) в положение, в котором происходит наибольшее подавление шумов.

Для контроля записываемого звука

Вы можете контролировать записываемый звук через головные телефоны/наушники. Отрегулируйте уровень звучания с использованием VOL.

Примечание
Вы можете услышать некоторые шумы в контролируемом звуке в режиме RV, MB и GRV, но это не будет влиять на запись.

Примечания к записи

- Уровень записи является зафиксированным.
- Установки усиления звука (RV, MB или GRV), AVLS и Dolby B NR не влияют на запись.
- Фактическая запись начнется приблизительно через 2 секунды после переключения REC.

Передвиньте REC. Приблизительно за 2 секунды до момента, с которого Вы хотите начать запись, иначе Вы пропустите начало Вашей записи.

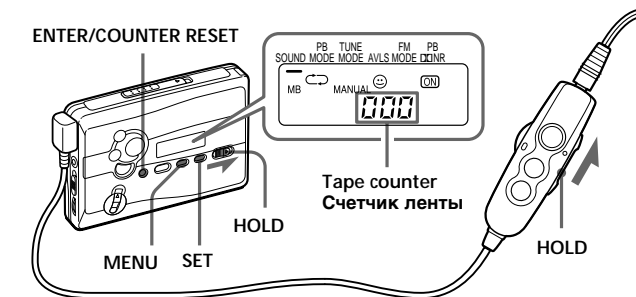
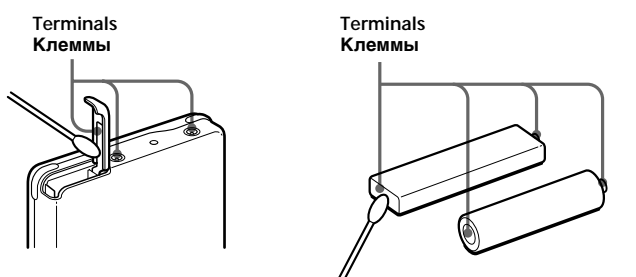
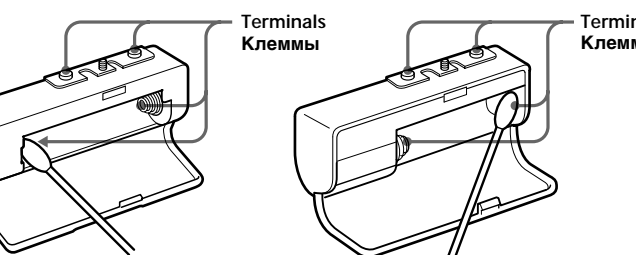
- Выберите источник записи:

Для записи с помощью микрофона

Подсоедините прилагаемый микрофон к гнезду

H**English****Listening to the Radio**

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, or FM2.
- Press MENU on the main unit repeatedly and set " " (the cursor) in the display to TUNE/MODE.
- For manual tuning
 - Press SET to choose MANUAL.
 - Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to tune in to the desired station. Hold down TUNE/PRESET + or - for a few seconds to scan for stations.

I**J**

To turn off the radio
Press RADIO OFF .

To improve the broadcast reception

- For AM: Reorient the unit itself.
- For FM: Extend the remote control cord (antenna). If the reception is still not good, press MENU repeatedly to set the cursor in the display to FM MODE. Then press SET to choose from "MONO" (monaural), "LOCAL" or none (stereo) for best reception.

To operate from the remote control
To turn on the radio, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second (while the tape is in stop mode only). To select the band, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second while the radio is on. To tune in or recall a preset station, press PRESET+ or -. To turn off the radio, press RADIO ON/BAND•OFF.

Listening to the Radio

Presetting Radio Stations

You can store radio stations into the unit's memory. You can preset up to 32 stations—12 each for FM1 and FM2 and 8 for AM (for the JPN area*, up to 16 stations—8 each for FM and AM).

* See "Receiving Stations Outside Your Country (Excluding European, Saudi Arabian, and Chinese model)".

Tuning in to and Storing Radio Stations Automatically (Auto-Memory Scanning Function)

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, or FM2.
- Press ENTER until "A" appears in the display. The Walkman starts searching and storing stations. Then the preset number appears.

For preset tuning
① Press SET to choose PRESET.

② Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to recall the desired preset station. To use preset tuning, preset stations first (see "Presetting Radio Stations").

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, or FM2.
- Press ENTER. The frequency digits will flash in the display.
- Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to tune in to the desired station and press ENTER.
- Press and hold RADIO ON/BAND until "Eur", "JPN", or "USA" flashes.

Area indication and frequency range

Area*	Frequency range FM (MHz)	AM (kHz)
Eur	87.5 - 108	531 - 1 602
JPN	76 - 90	531 - 1 710
USA	87.5 - 108	530 - 1 710

* Eur : European and other countries
JPN : Japan
USA : USA, Canada, and Central and South America

To cancel the stored station
Follow the procedure above and in step 4, instead of tuning in to a station, press and hold TUNE/PRESET + or - until "----" is displayed. Press ENTER while "----" is flashing. The preset number will flash in the display. Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to select the preset number you want to cancel and press ENTER.

Presetting Radio Stations

Using the Menu

Adjusting playback modes
To select playback direction mode
Press MENU repeatedly to set the cursor in the display to PB MODE. Then press SET to select the desired mode.

Receiving Stations Outside Your Country (Excluding European, Saudi Arabian, and Chinese model)

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press ENTER. The frequency digits will flash in the display.
- Press and hold RADIO ON/BAND until "Eur", "JPN", or "USA" flashes.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select "Eur", "JPN", or "USA" and press ENTER.
- Tune in to and store stations as necessary following the procedure of "Listening to the Radio" and "Presetting Radio Stations".

Area indication and frequency range

To turn off the radio
Press RADIO OFF .

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, or FM2.
- Press ENTER. The frequency digits will flash in the display.
- Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to tune in to the desired station and press ENTER.
- Press and hold RADIO ON/BAND until "Eur", "JPN", or "USA" flashes.

Area indication and frequency range

To cancel the stored station
Follow the procedure above and in step 4, instead of tuning in to a station, press and hold TUNE/PRESET + or - until "----" is displayed. Press ENTER while "----" is flashing. The preset number will flash in the display. Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to select the preset number you want to cancel and press ENTER.

Presetting Radio Stations

Using the Menu

Adjusting playback modes
To select playback direction mode
Press MENU repeatedly to set the cursor in the display to PB MODE. Then press SET to select the desired mode.

Receiving Stations Outside Your Country (Excluding European, Saudi Arabian, and Chinese model)

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press ENTER. The frequency digits will flash in the display.
- Press and hold RADIO ON/BAND until "Eur", "JPN", or "USA" flashes.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select "Eur", "JPN", or "USA" and press ENTER.
- Tune in to and store stations as necessary following the procedure of "Listening to the Radio" and "Presetting Radio Stations".

Area indication and frequency range

To turn off the radio
Press RADIO OFF .

- Press RADIO ON/BAND to turn on the radio.
- Press RADIO ON/BAND repeatedly to select AM, FM1, or FM2.
- Press ENTER. The frequency digits will flash in the display.
- Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to tune in to the desired station and press ENTER.
- Press and hold RADIO ON/BAND until "Eur", "JPN", or "USA" flashes.

Area indication and frequency range

To cancel the stored station
Follow the procedure above and in step 4, instead of tuning in to a station, press and hold TUNE/PRESET + or - until "----" is displayed. Press ENTER while "----" is flashing. The preset number will flash in the display. Press TUNE/PRESET + or - repeatedly to select the preset number you want to cancel and press ENTER.

Presetting Radio Stations

Using Other Functions**Locking the Controls — HOLD Function**

Slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls of the Walkman or the remote control.

To use the tape counter

The tape counter is displayed on the main unit during playback, recording, fast forward, rewind, and stop (except when the radio is turned on). The number will increase when playing back the FWD side, and decrease when playing back the REV side. To reset the counter to "000", press ENTER/COUNTER RESET.

Notes

- The tape counter may show some deviation.
- The tape counter will not be displayed when the cassette compartment is empty.

Precautions

On rechargeable battery and charger

- Remove the charger unit from the wall outlet as soon as possible after the rechargeable battery has been charged. Overcharging may damage the rechargeable battery.
- The battery charger and the rechargeable battery may become warm during charging, but this is not a problem.
- Do not tear off the film on the rechargeable battery.
- Use only the supplied battery charger to charge the supplied rechargeable battery.
- Be sure not to short-circuit the battery. When you carry it with you, use the supplied carrying case. If you are not using the case, do not carry the battery with other metallic objects such as keys, rings in your pocket.
- If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.
- The nameplate indicating the operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom exterior of the battery charger.

On batteries

- Do not charge a dry battery.
- Do not carry the dry or rechargeable batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you do not use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

To cancel the AVLS function

Press SET so that " " disappears.

Notes

- The AVLS setting will be canceled when you replace the battery.

On the unit

- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- If the unit has not been used for long period of time, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before you start using again.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous recording or playback. They are very thin and tend to be stretched easily.

On the remote control

Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones/earphones Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage
Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others
Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

On maintenance

To clean the tape head and path
Use the cleaning cassette CHK-1W (not supplied) every 10 hours of use. Use only the recommended cleaning cassette.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Clean the headphones/earphones and remote control plugs and the terminals periodically with a cotton swab or a soft cloth as illustrated.

To cancel the AVLS function

Press SET so that " " disappears.

Notes

- The AVLS setting will be canceled when you replace the battery.

Troubleshooting

The sound drops out or comes with excessive noise.

- Clean the headphones/earphones and remote control plugs.

The unit does not operate at all.

- Charge the battery or replace the dry battery with a new one.
- HOLD is activated. Deactivate HOLD.

Tape operation is not possible.

- Insert a cassette tape.

The volume cannot be turned up.

- If AVLS is on, turn it off.

A beep sounds and recording is not possible when REC is slid.

- If the tab of the tape is broken off, cover the tab hole with adhesive tape.

The display and the operations are not normal.

- Remove the power sources for 15 seconds or more, and then set them again.

Specifications

Radio section
Frequency range
FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 530 - 1 710 kHz (North, Central, and South America)
331 - 1 602 kHz (other countries)

Tape section
Frequency response
(Dolby NR off)
Playback: 40 - 15 000 Hz
Recording/playback: 100 - 8 000 Hz

Output
Headphones (REMOTÉ) jack
Load impedance 8 - 300 Ω
Input
Microphone (MIC) jack

General
Power requirements
1.5 V
Rechargeable battery
One R6 (size AA) battery
Dimensions (w/h/d)
Approx. 108.4 × 77.7 × 23.0 mm
(4¼ × 3¼ × ¾ inches)

Supplied accessories
Battery case (1)
Stereo headphones or earphones with remote control (1)
Battery charger (1)
AC plug adaptor (1) (Saudi Arabian model only)
Rechargeable battery (NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, Ni-Cd) (1)
Rechargeable battery carrying case (1)
Carrying pouch (1)
Stereo microphone (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Русский**Прослушивание радиоприемника**

- Нажмите RADIO ON/BAND для включения радиоприемника.
- Повторно нажимайте RADIO ON/BAND для выбора AM, FM1 (ЧМ1) или FM2 (ЧМ2).
- Повторно нажимайте MENU на основном аппарате и установите " " (курсор) на дисплее в положение TUNE/MODE.
- Для ручной настройки
 - Нажмите SET для выбора MANUAL.
 - Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для настройки на желаемую станцию. Нажмите кнопку TUNE/PRESET + или - и удерживайте ее над звуком желаемой радиостанции.

Для ручной настройки
① Нажмите SET для выбора MANUAL.

② Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для настройки на желаемую станцию. Нажмите кнопку TUNE/PRESET + или - и удерживайте ее над звуком желаемой радиостанции.

Для настройки предварительно установленных станций
① Нажмите SET для выбора PRESET.

② Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для вызова желаемой радиостанции. Нажмите ENTER/COUNTER RESET.

Примечание

- Не удаляйте источник питания до тех пор, пока станции не будут записаны в памяти

Настройка и запоминание радиостанций вручную (функция запоминания)

- Нажмите RADIO ON/BAND для включения радиоприемника.
- Повторно нажимайте RADIO ON/BAND для выбора AM, FM1 (ЧМ1) или FM2 (ЧМ2).
- Нажмите ENTER. Цифры частоты будут мигать на дисплее.
- Повторно нажимайте RADIO ON/BAND до тех пор, пока индикация "Eur", "JPN" или "USA" не начнет мигать.
- Неоднократно нажмите RADIO ON/BAND для выбора "Eur", "JPN" или "USA" и нажмите ENTER.

Вы можете выполнить предварительную установку станций в любой последовательности.

- Нажмите RADIO ON/BAND для включения радиоприемника.
- Повторно нажимайте RADIO ON/BAND для выбора AM, FM1 (ЧМ1) или FM2 (ЧМ2).
- Нажмите ENTER. Цифры частоты будут мигать на дисплее.
- Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для настройки на желаемую станцию и нажмите ENTER.
- Номер предварительно установленной станции будет мигать на дисплее.
- Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для выбора желаемого номера предварительной установки и нажмите ENTER.
- Предварительная установка станции будет выполнена под выбранным Вами номером.

Для управления с пульта дистанционного управления

Для включения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF более, чем на одну секунду (только при нахождении ленты в режиме ожидания).

Чтобы выбрать необходимый диапазон, включите радиоприемник, нажмите кнопку RADIO ON/BAND•OFF и удерживайте ее не менее одной секунды.

Для настройки или вызова предварительно установленной станции нажмите PRESET + или -. Для выключения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF.

Предварительная установка радиостанций

Вы можете сохранять радиостанции в памяти аппарата. Вы можете выполнить предварительную установку до 32 станций — по 12 станций для диапазонов FM1 (ЧМ1) и FM2 (ЧМ2) и 8 станций для диапазона AM (для области JPN до 16 станций — по 8 станций для FM (ЧМ) и AM).

* См. "Прим. станций за пределами Вашей страны (За исключением моделей для Европы, Саудовской Аравии и Китая)".

Настройка и запоминание радиостанций автоматически (функция автоматического сканирования памяти)

- Нажмите RADIO ON/BAND для включения радиоприемника.
- Повторно нажимайте RADIO ON/BAND для выбора AM, FM1 (ЧМ1) или FM2 (ЧМ2).
- Нажмите ENTER до тех пор, пока "A" не появится на дисплее. Аппарат Walkman начинает поиск и запоминание станций. Затем появляется номер предварительной установки.

Примечание

- Если звук искажается в режиме "GRV", уменьшите громкость на основном устройстве или выберите другой режим.

Предотвращение повреждения слуха — AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости)

Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение AVLS. Затем нажмите SET для отображения " ".

Для отмены функции AVLS

Нажмите SET так, чтобы индикация " " исчезла.

Примечание

- Если Вы не можете завершить пункт 4 или 5, пока индикация будет мигать, повторите с пункта 3.
- Если Вы выполняете предварительную установку новой станции под одним и тем же номером предварительно установленной станции, ранее запомненная станция будет стерта.

Для управления с пульта дистанционного управления

Для включения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF более, чем на одну секунду (только при нахождении ленты в режиме ожидания).

Чтобы выбрать необходимый диапазон, включите радиоприемник, нажмите кнопку RADIO ON/BAND•OFF и удерживайте ее не менее одной секунды.

Для настройки или вызова предварительно установленной станции нажмите PRESET + или -. Для выключения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF.

Для отмены запомненной станции

Следуйте вышеописанной процедуре и в пункте 4 вместо настройки на станцию нажмите и держите TUNE/PRESET + или - до тех пор, пока индикация "----" не будет отображена. Нажмите ENTER, когда индикация "----" будет мигать. Номер предварительной установки будет мигать на дисплее. Повторно нажимайте TUNE/PRESET + или - для выбора номера предварительной установки, который Вы хотите отменить, и нажмите ENTER.

Для воспроизведения ленты, записанной с помощью системы шумоподавления Dolby® B

Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение PB □ NR (шумоподавление Dolby). Затем нажмите SET для отображения " ".

Примечание

- Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
- Dolby, "Dolby" и символ с двойным "D" — товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

Усиление звука

- Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение SOUND.
- Повторно нажимайте SET для выбора звукового эффекта по Вашему желанию.
RV: Sound Revitalizer (Оживление звука).
Выделяет высокие частоты звука.
MB: Mega Bass (Усиление басов).
Выделяет нижние частоты звука (умеренный эффект).
GV: Groove (Штрих).
Выделяет самые низкие частоты звука (сильный эффект).
нет сообщения: обычное звучание (нет эффекта).

Примечание

- Если звук искажается в режиме "GRV", уменьшите громкость на основном устройстве или выберите другой режим.

Предотвращение повреждения слуха — AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости)

Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение AVLS. Затем нажмите SET для отображения " ".

Для отмены функции AVLS

Нажмите SET так, чтобы индикация " " исчезла.

Примечание

- Если Вы не можете завершить пункт 4 или 5, пока индикация будет мигать, повторите с пункта 3.
- Если Вы выполняете предварительную установку новой станции под одним и тем же номером предварительно установленной станции, ранее запомненная станция будет стерта.

Для воспроизведения меню

Нажмите RADIO ON/BAND•OFF более, чем на одну секунду (только при нахождении ленты в режиме ожидания).

Чтобы выбрать необходимый диапазон, включите радиоприемник, нажмите кнопку RADIO ON/BAND•OFF и удерживайте ее не менее одной секунды.

Для настройки или вызова предварительно установленной станции нажмите PRESET + или -. Для выключения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF.

Для воспроизведения ленты, записанной с помощью системы шумоподавления Dolby® B

Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение PB □ NR (шумоподавление Dolby). Затем нажмите SET для отображения " ".

Примечание

- Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
- Dolby, "Dolby" и символ с двойным "D" — товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

Усиление звука

- Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение SOUND.
- Повторно нажимайте SET для выбора звукового эффекта по Вашему желанию.
RV: Sound Revitalizer (Оживление звука).
Выделяет высокие частоты звука.
MB: Mega Bass (Усиление басов).
Выделяет нижние частоты звука (умеренный эффект).
GV: Groove (Штрих).
Выделяет самые низкие частоты звука (сильный эффект).
нет сообщения: обычное звучание (нет эффекта).

Примечание

- Если звук искажается в режиме "GRV", уменьшите громкость на основном устройстве или выберите другой режим.

Предотвращение повреждения слуха — AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости)

Повторно нажимайте MENU для установки курсора на дисплее в положение AVLS. Затем нажмите SET для отображения " ".

Для отмены функции AVLS

Нажмите SET так, чтобы индикация " " исчезла.

Примечание

- Если Вы не можете завершить пункт 4 или 5, пока индикация будет мигать, повторите с пункта 3.
- Если Вы выполняете предварительную установку новой станции под одним и тем же номером предварительно установленной станции, ранее запомненная станция будет стерта.

Для управления с пульта дистанционного управления

Для включения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF более, чем на одну секунду (только при нахождении ленты в режиме ожидания).

Чтобы выбрать необходимый диапазон, включите радиоприемник, нажмите кнопку RADIO ON/BAND•OFF и удерживайте ее не менее одной секунды.

Для настройки или вызова предварительно установленной станции нажмите PRESET + или -. Для выключения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF.

Для воспроизведения меню

Нажмите RADIO ON/BAND•OFF более, чем на одну секунду (только при нахождении ленты в режиме ожидания).

Чтобы выбрать необходимый диапазон, включите радиоприемник, нажмите кнопку RADIO ON/BAND•OFF и удерживайте ее не менее одной секунды.

Для настройки или вызова предварительно установленной станции нажмите PRESET + или -. Для выключения радиоприемника нажмите RADIO ON/BAND•OFF.

Примечания

- Счетчик ленты может показывать некоторое отклонение.
- Счетчик ленты не будет отображаться, когда кассетный отсек пустой.

Меры предосторожности

О перезаряжаемой батарее и зарядном устройстве

- Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки как можно быстрее после того, как зарядится перезаряжаемая батарея. Изнашивание зарядки может повредить перезаряжаемую батарею.
- Зарядное устройство и перезаряжаемая батарея могут нагреваться во время зарядки, однако это не является проблемой.
- Не разрывайте пленку на перезаряжаемой батарее.
- Используйте только прилагаемое зарядное устройство для зарядки прилагаемой перезаряжаемой батареи.
- Будьте осторожны, чтобы не замкнуть аккумуляторную батарею. В случае ее переноски с собой используйте прилагаемый футляр для переноски. Если Вы не будете использовать футляр, не носите батаре